

## COMITÉ DE ASUNTOS ASIÁTICOS

**Grupo de Trabajo sobre Corea**

Boletín N° 6 – Julio 2016



Coordinadora del Grupo Corea: *Mag. Mercedes S. Giuffrè* (Universidad Nacional de Mar del Plata). Contacto: [mgiuffre@mdp.edu.ar](mailto:mgiuffre@mdp.edu.ar)

**Mayo 2016: La Vicepresidente argentina, Gabriela Michetti, visita la República de Corea**

La Coordinadora del Grupo Corea, Magíster Mercedes S. Giuffrè (UNMdP) a pedido del Comité de Asuntos Asiáticos del CARI, y con motivo del viaje de la Vicepresidente Gabriela Michetti a Corea del Sur, desarrolló el Informe que le fue requerido por la Vicepresidencia, al CARI. El informe de 29 páginas brinda un panorama desde el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre ambos países desde 1962, así como la situación actual de las Relaciones entre Argentina y Corea. También se desarrollan diversos aspectos comunes tales como, industria, economía e intercambios comerciales, exportaciones-importaciones, intercambio cultural, becarios de ambos países, educación, antecedentes diplomáticos, pertenencia a organismos internacionales, nichos de mercado, etc.

Consultada la Embajada Argentina en Corea sobre si se habían firmado convenios, respondieron: "... la Vicepresidente Michetti no firmó ningún convenio en esta oportunidad. Hay acuerdos aun en negociación entre nuestros dos países, que estimamos se concretarán en breve."

**Comunicado de la Cancillería argentina por la visita de la Vicepresidente Michetti**

Visita de la Vicepresidente Gabriela Michetti a la República de Corea. Miércoles 11 de Mayo de 2016. Información para la Prensa N°: 134/16. Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina.

Con el objetivo central de fortalecer las relaciones bilaterales y promover a nuestro país como un destino favorable y atractivo para las inversiones y el comercio, la Vicepresidente Gabriela Michetti, junto con una importante delegación, realizó una Visita Oficial a Corea.

La agenda, coordinada por la Embajada argentina en Seúl incluyó encuentros con el Primer Ministro coreano, Hwang Kyo-Ahn, con la Presidente, Park Geun-Hye, y con el Presidente de la Asamblea Nacional, Chung Ui Hwa.

Asimismo, la Vicepresidente participó de un foro de alto nivel con empresarios y entidades coreanas junto a una nutrida delegación compuesta por el Viceministro de Finanzas, Pedro Lacoste; el Secretario de Comercio, Miguel Braun; el Secretario de Industria y Servicios, Martín Etchegoyen; el Secretario de Minería, Daniel Meilán; el Subsecretario de Promoción de Exportaciones y Desarrollo de Inversiones del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Marcelo Lucco; el Presidente de la Agencia de Inversiones y Comercio Internacional, Juan Procaccini; y el Director de Inversiones de la Cancillería, Alfredo Bascou.

Entre las contrapartes de las reuniones cabe destacar al Eximbank Corea; Ksure; Kita; Kotra;

Posco; Samsung Electronics y Hyundai Engineering & Construction.

La Argentina y la República de Corea establecieron relaciones diplomáticas el 15 de febrero de 1962. Actualmente, Corea es uno de nuestros principales socios comerciales en Asia. La economía de ese país asiático se encuentra entre las 13 mayores y más dinámicas del mundo.

Fuente: <https://www.mrecic.gov.ar/visita-de-la-vicepresidente-gabriela-michetti-la-republica-de-corea>

---

### Comunicado de la Cancillería coreana por la visita de la Vicepresidente Michetti

Vice-President and President of the Senate, Gabriela Michetti, of Argentina will make an official visit to the Republic of Korea from May 8 till 10 at the invitation of Prime Minister Hwang Kyo-ahn.

During her first visit to the ROK, Vice-President Michetti will pay a courtesy call on the President, attend a working luncheon with the Prime Minister, meet with the National Assembly Speaker and receive an honorary doctorate from Catholic University of Daegu.

Argentina, the third largest economy in Latin America after Brazil and Mexico and a country with abundant minerals and energy sources, has been actively implementing market-friendly and pro-Western policies for cooperation with other countries since the launch of the incumbent government in December 2015. The visit of Vice-President Michetti to the ROK is expected to contribute to efforts to increase substantive cooperation between the two countries based on their friendship.

Fuente: [http://www.mofa.go.kr/webmodule/htsboard/template/read/engreadboard.jsp?typeID=12&boardid=302&seqno=316492&c=TITLE&t=&pagenum=2&tableName=TYPE\\_ENGLISH&pc=&dc=&wc=&lu=&vu=&iu=&du=](http://www.mofa.go.kr/webmodule/htsboard/template/read/engreadboard.jsp?typeID=12&boardid=302&seqno=316492&c=TITLE&t=&pagenum=2&tableName=TYPE_ENGLISH&pc=&dc=&wc=&lu=&vu=&iu=&du=)

---

### La vicepresidenta fue distinguida en la Universidad Católica de Daegu; reiteró su propuesta de crear una Corte Penal Latinoamericana

Gustavo Ybarra, La Nación, Lunes 09 de mayo de 2016



Daegu, Corea del Sur.- En el comienzo de su gira por Asia, la vicepresidenta, Gabriela Michetti, reiteró hoy aquí su propuesta de crear una Corte Penal Latinoamericana que pueda abocarse a tratar casos de organizaciones criminales que cometan delitos transnacionales, como el narcotráfico y la trata de personas.

Michetti manifestó su propuesta durante la ceremonia en la que recibió el título de Doctor Honoris Causa que le otorgó la Universidad Católica de Daegu, una de las instituciones académicas más importantes de Corea del Sur, donde inició una gira por el lejano oriente en búsqueda de inversiones que concluirá con una visita oficial de tres días a Tokio, Japón, a partir de pasado mañana.

"Una Corte regional podría brindar una respuesta institucional a la transnacionalización de la delincuencia y a la incapacidad que tenemos la mayoría de los Estados nacionales de tener una solución concreta y efectiva contra el crimen organizado", afirmó la vicepresidenta durante el discurso de agradecimiento de la distinción que recibió de Kim Timoteo, rector de la Universidad Católica de Daegu.

Según relató Michetti a La Nación, la propuesta tuvo buena recepción en varios países latinoamericanos (Brasil, Colombia, Uruguay, Ecuador y Chile, entre otros) y tendrá su primer paso en un seminario que se organizará en septiembre próximo en Montevideo. "Los países de la región se han comprometido a invitar a sus juristas más destacados a participar del seminario", precisó la presidenta del Senado.



Michetti hizo un viaje relámpago a Daegu desde Seúl, donde llegó ayer al frente de una misión económica que integran varios secretarios de Estado, quienes mantienen una frenética actividad en busca de inversiones en el país. La delegación la integran el viceministro de Finanzas, Pedro Lacoste, y los secretarios de Comercio, Miguel Braun; de Industria y Servicios, Martín Etchegoyen, y de Minería, Daniel Meilán; y el presidente de la Agencia de Inversiones y Comercio Internacional, Juan Procaccini.

Antes de cubrir en un tren de alta velocidad los 300 kilómetros que separan a Daegu de la capital surcoreana, la vicepresidenta se entrevistó con el presidente del Parlamento local, Ching Ui-Hwa, con quien tejió un rápido lazo de empatía. El legislador, opositor a la presidenta del país, Park Geun-hye, es neurocirujano y dijo que en su estadía en Nueva York como médico residente trató muchos casos de paraplejía. "No es fácil pasar por esa adversidad", le dedicó el político.

## La vicepresidenta argentina dice a la Presidente Park que Corea del Sur es un socio muy importante

Agencia de Noticias Yonhap - Sábado 23 de julio de 2016



Seúl, 10 de mayo (Yonhap).- Marta Gabriela Michetti, vicepresidenta de Argentina, se ha reunido este martes con la presidenta de Corea del Sur, Park Geun-hye, en la Oficina del Presidente, Cheong Wa Dae, en Seúl.

"Corea del Sur es un socio muy importante para Argentina, que está tratando de normalizar, prioritariamente, la economía (del país)", dijo la vicepresidenta argentina, añadiendo que desea ampliar la cooperación con Seúl en sectores como el comercio, inversión y educación.

Argentina, un país rico en recursos naturales, como el cobre y el litio, adoptó políticas a favor del mercado y Occidente bajo la presidencia de Mauricio Macri, quien asumió el cargo en diciembre.

Por su parte, Park dijo que las políticas de reforma y apertura económica de la nueva Administración argentina, están siendo una buena base para reforzar la cooperación real bilateral, añadiendo que espera que, a través de esta visita de la vicepresidenta Michetti, las relaciones bilaterales progresen en diversas áreas.

Además, la presidenta solicitó el continuo apoyo e interés del Gobierno argentino para que las firmas surcoreanas tengan una mayor oportunidad para entrar en el mercado de dicho país, en sectores como la infraestructura, recursos naturales y servicios de administración pública.

Asimismo, la presidenta surcoreana expresó su agradecimiento a Michetti por la activa denuncia del Gobierno argentino contra Corea del Norte ante el desarrollo de las armas de destrucción masiva y las violaciones de los derechos humanos norcoreanos.

En respuesta, Michetti dijo que está en contra de todas las acciones provocativas norcoreanas, como sus pruebas nucleares y los lanzamientos de misiles de largo alcance, añadiendo que tanto el Gobierno argentino como su población apoyan activamente la postura y políticas surcoreanas hacia Corea del Norte.

La visita de la vicepresidenta tiene lugar por invitación del primer ministro surcoreano, Hwang Kyo-ahn, con el que mantuvo conversaciones durante su estancia en el país. Asimismo, se reunió con el presidente parlamentario surcoreano, Chung Ui-hwa, y recibió un doctorado honoris causa de la Universidad Católica de Daegu, situada a unos 300 kilómetros al sudeste de Seúl.

### Michetti, de gira por Asia: "En la Argentina hay una oportunidad gigantesca"

Clarín – 11 de mayo de 2016



"En la Argentina hay una oportunidad gigantesca", celebró Gabriela Michetti, tras un intenso día de reuniones en Seúl, el último en Corea del Sur antes de partir a Tokio, Japón, para completar la gira por Asia que le encargó Mauricio Macri con el objetivo de seducir inversores. La vicepresidenta había transmitido ese mensaje durante su participación, junto a varios secretarios de Estado, del seminario "Oportunidades de Crecimiento e Inversión en Argentina", donde mantuvo reuniones con importantes empresarios locales. Luego, con ese mismo espíritu, se entrevistó con el primer ministro coreano, Hwang Kyo-ahn y con la presidenta Park Geun-hye. El dato concreto de la seguidilla de reuniones surgió tras la cita de la vicepresidenta con los máximos directivos de Posco, una de las cuatro mayores productoras de acero a nivel mundial y que trabaja en la explotación de litio. Chan Kun Han, su presidente, se comprometió, según contó la propia Michetti a Clarín, a aumentar la producción en Salta de las 2.500 toneladas actuales a 20.000 para fin de año. "Y a partir de ahí, si todo va bien, el número crecería a 60 mil o 70 mil toneladas", contó.

Junto al viceministro de Finanzas, Pedro Lacoste; los secretarios de Comercio, Miguel Braun, de Industria y Servicios, Martín Etchegoyen, y de Minería, Daniel Meilán; y el presidente y vicepresidente de la Agencia de Inversiones y Comercio Internacional, Juan Procaccini y Roberto Villalba, Michetti mantuvo encuentros con los directivos de Samsung, Hanwha, Hyundai, KCLC, World Entertainment, Jungsan Biznet, Korda, Ministry of Strategy and Finance, LG International, Kim & Chang, Kogas, Kotra.

"La visita a Corea fue muy exitosa. Pudimos instalar la idea de que en nuestro país hay un cambio de época, con oportunidades para los empresarios que luego de trasladarán a nuestro pueblo", dijo la vicepresidenta.

Ese mensaje también llegó a oídos de la presidenta coreana y del primer ministro. Park Geun-hye, la primera mandataria, le adelantó a Michetti que aceptará la propuesta de Macri de visitar pronto la Argentina. Lo más probable es que sea en noviembre, cuando ella viaje a Lima para participar de APEC. "Corea está ente nuestras prioridades de la agenda internacional. Este es el primer viaje que hago por afuera de Sudamérica", buscó conquistarla la vicepresidenta.

En la rueda de conversaciones, los funcionarios buscaron tentar al empresariado coreano con el plan de infraestructura que pondrá en marcha Macri en los próximos meses, que contempla como punto central el Plan Belgrano. Los invitaron, sin más, a "presentarse en las licitaciones".

Michetti les dijo que entre el Estado y el sector privado se invertirán 100 mil millones de dólares y que apuestan a crear 100 mil puestos de trabajo.



Imágenes del festejo del Bicentenario de la República Argentina en la Embajada argentina en Seúl, Corea





### Encuentros académicos

#### 10° Congreso Nacional de Estudios Coreanos

La Asociación Argentina de Estudios Coreanos y la Cátedra de Historia Contemporánea de Asia y África de la Universidad Nacional de Córdoba convocan al *10° Congreso Nacional de Estudios Coreanos*, a realizarse los días 6, 7 y 8 de octubre de 2016 en la ciudad de Córdoba.

#### Jornadas: Un siglo de inmigración en la Argentina contemporánea: 1914-2014

26 y 27 de Octubre de 2016 – Sedes: Instituto de Investigaciones Gino Germani, FSOC-UBA / Instituto de Historia Argentina y Americana "Dr. Emilio Ravignani", FFyL-UBA

Mesa de Trabajo: *Cambios y continuidades de las asociaciones migrantes en Argentina.*

Coordinadoras: Dra. Paula Iadevito y Dra. Celeste Castiglione.

### Agenda

Agosto de 2016: El miércoles 3 de Agosto de 2016, la Mag. Mercedes Giuffré, dará una conferencia en el Centro Cultural Coreano, sobre: "Las Relaciones diplomáticas y comerciales entre Corea y Argentina desde sus inicios". Lugar: Centro Cultural Coreano, dependiente de la Embajada de Corea - Coronel Díaz 2884 – 18.30 Hs.

La Asociación Argentina de Estudios Coreanos recibe la donación de fondos de CACIAC para la realización del *X Congreso Nacional de Estudios Coreanos*, que tendrá lugar en el Mes de Octubre en la Universidad Nacional de Córdoba (2016).

Más información en: <http://www.estudioscoreanos.com/acto-en-la-camara-argentina-de-comercio-industria-y-agropecuaria-coreanas-caciac/>



Dra. Paula Iadevito, Presidente de AAEC, Dra. Carolina Mera (AAEC – UBA), Lic. Miguel Candia de la Universidad Nacional de Córdoba, y uno de los miembros de la Cámara Argentina de comercio, Industria y Agropecuaria.

Conferencia: "Las relaciones entre Corea del Sur y Corea del Norte"-

Expuso: Dr. Tomás Park

Fecha: 29 de junio a las 9.30h.

Lugar: Sede del CARI – Uruguay 1037, 1° piso

Conferencia: "Corea del Norte hoy: cambios y tensiones en la última dinastía comunista"

Expuso: Lic. Florencia Grieco (Cs. Políticas UBA)

Equipo editorial revista "Nueva Sociedad" (Friedrich Ebert Stiftung); Ex editora de Infobae, Crítica y Página 12.

Fecha: miércoles 22 de junio, 18.30h

Lugar: Escuela de Estudios Orientales – USal – Rodríguez Peña 670 (salón de usos múltiples – 1° subsuelo).

Enero 2016:

Discurso dado por el representante de la República de Corea ante Naciones Unidas en el Consejo de Seguridad, fijando la posición de su país: <https://www.youtube.com/watch?v=likjPJ38ib8>

---

**Argentina firmó un acuerdo de intercambio y cooperación con Corea del Sur – Voto electrónico, firma electrónica y gobierno digital.**





El ministro del Modernización, Andrés Ibarra, firmó en Seúl un memorando de entendimiento con el Ministerio de Interior de Corea del Sur para avanzar en mecanismos de intercambio y cooperación en materia de gobierno abierto, infraestructura tecnológica y ciudades inteligentes.

El ministro destacó que el acuerdo crea un espacio de acercamiento y colaboración "con un país que es líder mundial en materia de transparencia y procesos de gobierno digital".

En ese sentido Ibarra recordó que Corea del Sur ocupó el primer puesto en los últimos tres rankings sobre desarrollo de gobierno electrónico publicados por las Naciones Unidas, que se basan en las categorías de servicios en línea y participación ciudadana.

Con la firma de este acuerdo la Argentina pasará a ser uno de los 30 países en el mundo con los que Corea del Sur está colaborando en la implementación del gobierno abierto.

Por otra parte, el ministro Ibarra se reunió con miembros del Comité Nacional Electoral del país asiático, con quienes intercambió experiencias sobre el voto electrónico.

Además, recorrió junto a autoridades surcoreanas lo que fue el primer Centro de Datos Nacional Integrado (NCIS) del mundo y hoy es el soporte del Sistema de Gobierno Electrónico que alcanza a toda su administración pública.

El ministro visitó también el data center de la empresa LG, uno de los centros más avanzados del mundo en materia de infraestructura tecnológica y almacenamiento de datos.

Fuente: <http://www.ele-ve.com.ar/Argentina-firmo-un-acuerdo-de-intercambio-y-cooperacion-con-Corea-del-Sur.html>

---

### El Vicegobernador de Salta recibió a una comitiva empresarial de Corea

6 de Julio de 2016. El empresario e inversionista coreano Se-Whan Chun se encuentra en Salta junto a un equipo de trabajo para entablar lazos comerciales y concretar un proyecto de inversión en infraestructura de caminos.

El Vicegobernador de la Provincia, Miguel Ángel Isa, recibió esta mañana al empresario coreano Se-Whan Chun. Este hombre de negocios, junto a un equipo de trabajo, se encuentra en nuestro país para tomar contacto con productores agrícolas locales y entablar lazos comerciales. Con el Vicegobernador dialogó sobre la situación de Salta en la región, especialmente en relación a la infraestructura de caminos.

La empresa que representa el Sr. Chun se dedica a los granos y la minería, buscando invertir sobre todo en soja y cobre concentrado. El objetivo de su audiencia con el Vicegobernador es plantear la posibilidad de un proyecto de inversión en infraestructura de caminos, especialmente ferroviarios, que permitan la salida de la producción de Brasil, Paraguay y Salta hacia el océano Pacífico a través de Chile. La financiación estaría a cargo de inversores de China y Corea.

El empresario coreano es Director Ejecutivo de Sara Resources Development Co Ltd en Argentina y Latinoamérica. Además, es presidente de Preview Times (SISA Times), periódico de Seúl. Allí se focaliza en la búsqueda de líderes espirituales atento a las necesidades del siglo XXI, en tiempos de globalización. Realiza entrevistas a líderes mundiales y embajadores internacionales. Su especialidad es Latinoamérica, región que ha estudiado en universidades de Venezuela y Perú.

Fuente: Vicegobernación de la Provincia de Salta

---

### El parque Chacabuco recuperará su rosedal por un acuerdo con la comunidad coreana

Laura Rocha, La Nación – Viernes 1 de Julio de 2016



El parque Chacabuco recuperará su rosedal. Este espacio verde, diseñado por Carlos Thays a fines del siglo XIX, es uno de los lugares más antiguos del barrio porteño homónimo y perdió buena parte de su esplendor cuando la autopista 25 de Mayo lo atravesó. Con rosales, begonias y petunias, el gobierno porteño promete devolver la belleza a ese paseo.

Así lo anunció la Ciudad que, junto con la Asociación Coreana en la Argentina, cuya comunidad se instaló en esta zona hace más de 50 años, serán los encargados de realizar las mejoras y, muy especialmente, el mantenimiento del parque.

La propuesta incluye la reinstalación de los canteros florales, actualmente enrejados y cerrados al público, sin funciones y sin atractivo para quienes circulan por el espacio verde. La intención es ayudar a recuperar la identidad del sector como un paseo de rosas con especies de diferen-

tes colores y hábitos de crecimiento.

Las cuatro pérgolas serán vestidas con rosas trepadoras y, en el centro de ellas, se delimitará un cantero que reproducirá con especies florales de estación el logo de la asociación. Se trata de cuatro "lágrimas" en colores rojo (de begonias Flor de Azúcar), azul (de petunias azules), amarillo (de *Tagetespatula* amarillas) y verde (de *Ophiopogon japonicus* verde), según explicaron en el Ministerio de Ambiente y Espacio Público. - El parque Chacabuco se encuentra en el sudoeste de la Capital. Tiene 22 hectáreas, delimitadas por la calle Emilio Mitre y por las avenidas Eva Perón, Asamblea y Curapaligüe.

"Con este rosal recuperamos una parte de la historia de la ciudad. Es una manera de volver a los orígenes, de valorar lo que teníamos", indicó Eduardo Macchiavelli, ministro de Ambiente, luego de la firma del convenio de patrocinio. El proyecto incluye la siembra de rosas del tipo arbustivas en las bandas lineales sobre los laterales de las rejas que delimitan el sector del rosal. Los arbustos, hoy dispuestos de forma aleatoria y sin organización, serán trasplantados sobre el borde de la autopista para ocultar las vistas del estacionamiento a nivel peatonal.

El trazado original del parque, de 1903, incluía una gran arboleda, canchas de fútbol, un vivero y un tambo donde se vendía leche recién ordeñada. Cuando el parque fue remodelado, en la década del 30, llegó a convertirse en uno de los paseos más bellos de la ciudad. Fue entonces cuando se instaló el rosal. Las especies florales rodeaban a la llamada Fuente de los Sapitos, un espejo de agua de 45 metros de largo custodiado por sapos de bronce surtidores de agua. Llegó a contar con más de 3000 variedades de rosas. Con el tiempo el rosal se degradó y, cuando se efectuó el trazado de la 25 de Mayo, la fuente desapareció. En 2004, fue reemplazada por otra, que mide 25 metros de largo.

"La comunidad coreana argentina es muy generosa con este aporte, un gran gesto de convivencia", agregó Macchiavelli.

---

### Recuperan el navío hundido: La operación de salvamento del "Sewol" entra en una nueva fase (Corea del Sur)



Fuente: Korea News.

Un equipo de la empresa de salvamento Shanghai Salvage Company inició el domingo una nueva etapa en la operación de reflotamiento del malogrado transbordador "Sewol", con la presencia de docenas de familiares de los 300 pasajeros muertos, que se acercaron para observar la marcha de los trabajos.

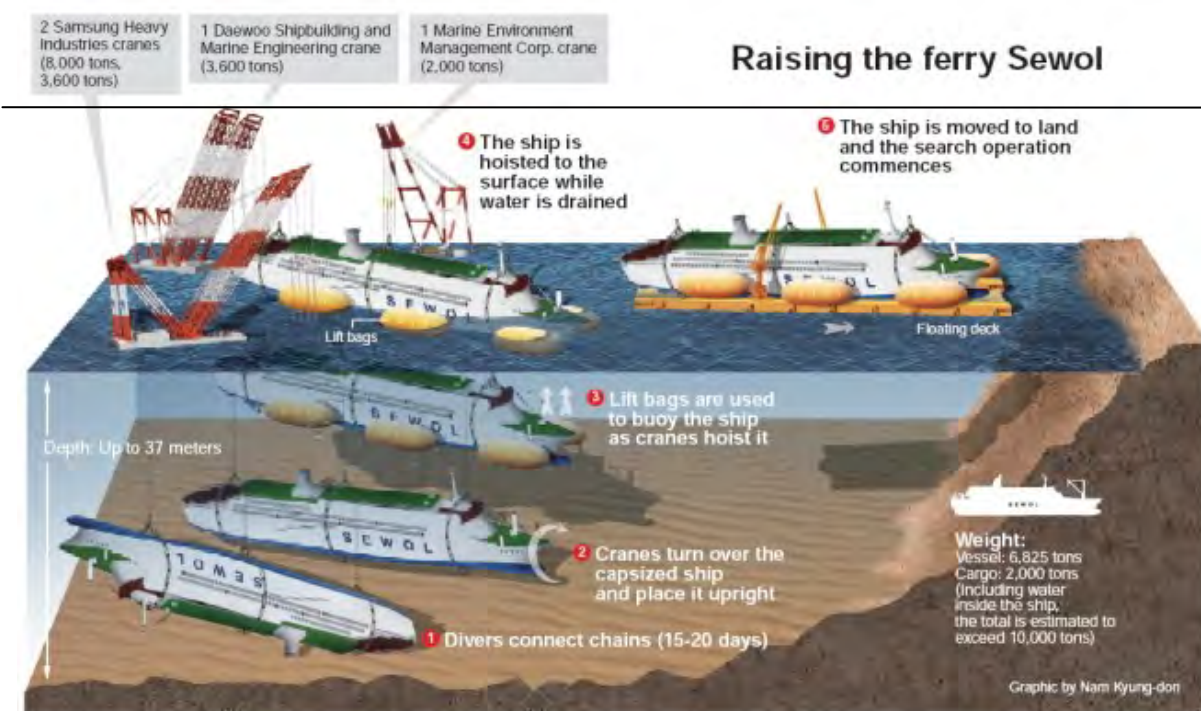
Ante la presión pública y a requerimiento del gobierno, el "Sewol" será izado entero, un arreglo inusual adoptado con la intención de asegurar que los últimos restos humanos no recobrados,

permanezcan dentro del casco.

Según las estimaciones, el costo total de la operación de refluotamiento superará los setenta millones de dólares. A efectos de recuperar el barco sin cortarlo en secciones, los salvamentistas colocarán más de una docena de vigas de izado debajo de los restos, para evitar su rotura al ser sometido a tensión.

Esto significa que el buque será levantado más de una vez. El domingo, el equipo de trabajo movió una gran grúa flotante sobre la proa del "Sewol" y la conectó con cables al extremo anterior del casco. Durante los dos días siguientes, la grúa izará ligeramente la proa para permitir la colocación de las vigas de izado por debajo de la misma, la volverá a su situación de reposo y repetirá la misma maniobra en la zona de popa.

Un ingeniero naval involucrado en el proceso, sugirió que este tipo de salvamento nunca había sido practicado antes en tanta profundidad, y le asignó un 80% de probabilidades de éxito.



Las condiciones de trabajo en el sitio del hundimiento –incluidas corrientes fuertes y cambiantes junto con baja visibilidad– han hecho que cada aspecto del proceso resulte prolongado y difícil. La zona es conocida por sus corrientes submarinas y ya se ha producido la muerte de dos buzos en las tareas iniciales de búsqueda y rescate inmediatas al naufragio.

El desastre del "Sewol" causó más de 300 muertes, en su mayoría estudiantes secundarios. Los investigadores del accidente determinaron que el transbordador de 7.000 toneladas transportaba más del doble de la carga permitida en el momento de su hundimiento, y que la tripulación había vaciado los tanques de agua de lastre para compensar la sobrecarga.

Las pesquisas probaron que el operador del ferry estaba al tanto de las condiciones de estabilidad del barco y que las autoridades de control no adoptaron medidas correctivas.

Su capitán fue condenado a prisión perpetua, en un fallo que sostuvo que "abandonó intencional y totalmente su rol cuando se fue del buque con plena consciencia de que los pasajeros se ahogarían" (él fue uno de los primeros en abandonar el barco, mientras mediante el sistema de parlantes se ordenaba insistentemente a los pasajeros que permanecieran en sus camarotes).



Más de una docena de tripulantes y funcionarios de la naviera también fueron procesados en relación con el hundimiento.